

**Zeitschrift:** Energieia : Newsletter des Bundesamtes für Energie  
**Herausgeber:** Bundesamt für Energie  
**Band:** - (2006)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** Vorwort  
**Autor:** Zünd, Marianne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

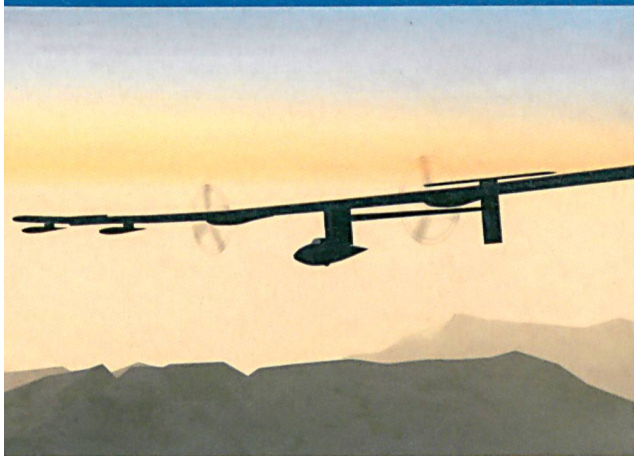
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Impressum

energeia – Newsletter des Bundesamts für Energie BFE  
Erscheint 6-mal jährlich in deutscher und französischer Ausgabe.  
Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Bern.  
Alle Rechte vorbehalten.

Postanschrift: Bundesamt für Energie BFE, 3003 Bern  
Tel. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00  
contact@bfe.admin.ch

**Chefredaktion:** Klaus Riva (rik), Marianne Zünd (zum)

**Redaktionelle Mitarbeiter:** Matthieu Buchs (bum),  
Michael Schärer (sam)

**Französische Ausgabe:** BFE Übersetzungsdienst

**Grafisches Konzept und Gestaltung:**  
raschle & kranz, Atelier für Kommunikation, Bern.  
www.raschlekrantz.ch

**Internet:** www.bfe.admin.ch

**Infoline EnergieSchweiz:** 0848 444 444

## Quellen des Bildmaterials

Titelseite: Solar Impulse SA, Agentur Ex-press

S.1: Bundesamt für Energie BFE; Solar Impulse SA; S.2–4: Solar  
Impulse SA; S.6–10: Agentur Ex-press; S.12: Paul Scherrer Institut PSI;  
S.14: Rico Engesser, Fotograf; S.15: Fotoagentur Ex-press;  
S.16: Auto Wankdorf, Bern; S.17: Solar Impulse SA

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>Zum Geleit</b>	1
<b>Projekt SolarImpulse</b>	
<b>Flugpionier Bertrand Piccard:</b>	
«Es ist höchste Zeit zum Handeln.»	2
<b>Wie fliegt ein Solarflugzeug in der Nacht?</b>	4
<b>EnergieSchweiz</b>	
<b>Energieeffizienz: Schlüsselbegriff für</b>	
<b>die nächste Generation</b>	6
<b>Wasserkraft</b>	
<b>Wenn die Wasserkraft an Grenzen stösst.</b>	8
<b>Mobilität</b>	
<b>Energieetikette: Schwere Fahrzeuge</b>	
<b>werden «bestraft».</b>	10
<b>Forschung &amp; Innovation</b>	
<b>Die ideale Energiequelle gibt es nicht.</b>	12
<b>Bundesamt für Energie</b>	
<b>Junge Literatur ausgezeichnet</b>	14
<b>Watt d'Or – Bestleistungen im</b>	
<b>Energiebereich gesucht</b>	15
<b>Service</b>	17

## Liebe Leserin, lieber Leser

«Wer Visionen hat, sollte besser zum Arzt gehen», meinte einst der deutsche Alt-Bundeskanzler Helmut Schmidt. In dieser Ausgabe von *energeia* dürfen wir Ihnen demnach eine ganze Anzahl potenzieller Patienten vorstellen. Sie alle aber haben Schmidt handfeste Argumente entgegensetzen: Nicht nur mit Worten, sondern auch mit Taten untermauern sie tagtäglich ihre Überzeugung, dass die Antworten zu unseren Energieproblemen aus der Zukunft kommen und nur mit Hilfe von Visionen erschlossen werden können. Sie weisen nicht nur den Weg, sie bündeln gleichzeitig auch die menschliche Innovationskraft, sie motivieren zu Höchstleistungen und bilden so den Motor für jeglichen Fortschritt.

Prominentester Vertreter der Energie-Visionäre in diesem Heft ist sicher Bertrand Piccard, der in wenigen Jahren mit einem ausschliesslich mit Solarenergie angetriebenen Flugzeug rund um den Erdball fliegen will. Er, der schon mit seiner Non-Stop-Weltumrundung im Heissluftballon Breitling Orbiter 3 einen Menschheits Traum verwirklichte, weiss, dass die Menschen sich für grosse Abenteuer begeistern und bereit sind, sich den Visionen von Pionieren und Forschern anzuschliessen.

Mit dem Projekt SolarImpulse will Piccard diese positiven Emotionen der Öffentlichkeit zugunsten der erneuerbaren Energien mobilisieren. Und



dass ihm dies gelingen wird, daran glaubt auch die Wirtschaft, die sich mit namhaften Sponsoringbeiträgen an der Verwirklichung dieser Vision beteiligt. Grosse Ausstrahlungskraft haben aber auch die Visionen der Forschenden, der Expertinnen und Experten, denen Sie in diesem Heft begegnen werden. Insbesondere diejenigen der ZukunftsexpertInnen, den Jugendlichen, die ihre Visionen für den BFE-Literaturwettbewerb «Stories of the future» zu Papier gebracht haben. Während sie noch darauf warten müssen, ob ihre Zukunftsgeschichten wahr werden, sucht das BFE Visionäre, die ihren Traum bereits umgesetzt haben. Sie sollen mit der neu lancierten Auszeichnung Watt d'Or für ihren Unternehmer- und Innovationsgeist ausgezeichnet werden, mit dem sie den Weg in eine nachhaltige Energiezukunft vorspüren.

Marianne Zünd  
Leiterin Kommunikation BFE

# energeia.